



**Конвенция о  
биологическом  
разнообразии**

Distr.  
GENERAL

CBD/NP/MOP/DEC/4/12  
19 December 2022

RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

**КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О  
БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ,  
ВЫСТУПАЮЩАЯ В КАЧЕСТВЕ СОВЕЩАНИЯ  
СТОРОН НАГОЙСКОГО ПРОТОКОЛА  
РЕГУЛИРОВАНИЯ ДОСТУПА К ГЕНЕТИЧЕСКИМ  
РЕСУРСАМ И СОВМЕСТНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ  
НА СПРАВЕДЛИВОЙ И РАВНОЙ ОСНОВЕ ВЫГОД  
ОТ ИХ ПРИМЕНЕНИЯ**

Четвертое совещание, часть II  
Монреаль, Канада, 7-19 декабря 2022 года  
Пункт 6 повестки дня

**РЕШЕНИЕ, ПРИНЯТОЕ СТОРОНАМИ НАГОЙСКОГО ПРОТОКОЛА РЕГУЛИРОВАНИЯ  
ДОСТУПА К ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ И СОВМЕСТНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ  
ВЫГОД**

**NP-4/12. Бюджет для комплексной программы работы секретариата**

*Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Нагойского протокола, ссылаясь на решение NP-3/16,*

*также ссылаясь на свое решение NP-EM-1/1, в котором она постановила продлить срок действия бюджета на двухлетний период 2019-2020 годов и в порядке исключения утвердила основной временный бюджет на 2021 год,*

*далее ссылаясь на свое решение NP-4/1, в котором она постановила продлить срок действия бюджета на двухлетний период 2019-2020 годов и в порядке исключения утвердила основной временный бюджет на 2022 год,*

1. *постановляет* принять комплексную программу работы и бюджет Конвенции о биологическом разнообразии, Картахенского протокола по биобезопасности и Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод;

2. *также постановляет* в течение двухлетнего периода 2023-2024 годов распределять все расходы на услуги секретариата между Конвенцией, Картахенским протоколом и Нагойским протоколом в соотношении 72:15:13;

3. *утверждает* основной бюджет (ВВ) по программе Нагойского протокола в размере 2 591 100 долл. США на 2023 год и в размере 2 822 900 долл. США на 2024 год, составляющий 13% от комплексного бюджета Конвенции и протоколов к ней в размере 19 931 600 долл. США на 2023 год и 21 714 500 долл. США на 2024 год, для целей, перечисленных в таблицах 1a и 1b ниже;

4. *утверждает* шкалу взносов для распределения расходов на 2023 и 2024 годы в соответствии с действующей шкалой начисленных взносов Организации Объединенных Наций<sup>1</sup>, которая приводится в таблице 2, содержащейся в настоящем решении;

5. *с обеспокоенностью отмечает*, что ряд Сторон Конвенции и протоколов к ней не внесли взносы в основные бюджеты (целевые фонды ВУ, ВГ и ВВ) за 2022 год и за предыдущие годы, включая Стороны, которые никогда не платили своих взносов, а также отмечает, что в соответствии с Международными стандартами учета в государственном секторе, принятыми Организацией Объединенных Наций<sup>2</sup>, по состоянию на конец 2021 года считается непогашенной задолженность по Нагойскому протоколу в размере 275 653 долл. США, которая удерживается из остатка средств в фонде для покрытия сомнительных долгов, в связи с чем эти средства нельзя будет использовать в интересах всех соответствующих Сторон, и просит Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде своевременно принимать взносы от всех Сторон Конвенции;

6. *постановляет* применять *mutatis mutandis* пункты 4-6, 8-17 и 19-39 решения 15/34 Конференции Сторон.

---

<sup>1</sup> См. резолюцию 76/238 Генеральной Ассамблеи.

<sup>2</sup> См. резолюцию 60/283 Генеральной Ассамблеи, раздел IV.

**Таблица 1а. Комплексный бюджет Конвенции и протоколов к ней на двухлетний период 2023-2024 годов (по статьям расходов)**

<i>Статья расходов</i>	2023	2024	<i>Итого</i>
	<i>(в тыс. долл. США)</i>		
А. Расходы на персонал	11 890,2	12 267,1	<b>24 157,3</b>
В. Временная помощь/оплата сверхурочных	100,0	100,0	<b>200,0</b>
С. Консультанты/субподрядчики	50,0	50,0	<b>100,0</b>
Д. Профессиональная подготовка	5,0	5,0	<b>10,0</b>
Е. Структурный обзор	250,0	0,0	<b>250,0</b>
Ф. Совещания бюро	108,0	170,9	<b>278,9</b>
Г. Совещания экспертов	130,0	350,0	<b>480,0</b>
Н. Совещания межправительственных органов*	2 241,6	3 343,0	<b>5 584,6</b>
И. Материалы для информирования общественности/коммуникация	50,0	50,0	<b>100,0</b>
Ж. Перевод веб-сайта механизма посредничества/проектов веб-сайтов	65,0	65,0	<b>130,0</b>
К. Служебные командировки	320,0	320,0	<b>640,0</b>
Л. Арендная плата и сопутствующие расходы	1 445,7	1 473,0	<b>2 918,7</b>
М. Информационные технологии	65,0	65,0	<b>130,0</b>
Н. Общие эксплуатационные расходы	726,6	726,6	<b>1 453,2</b>
<b>Промежуточный итог (I)</b>	<b>17 447,1</b>	<b>18 985,6</b>	<b>36 432,7</b>
<b>II. Расходы на поддержку программ (13%)</b>	2 268,1	2 468,1	<b>4 736,2</b>
<b>Промежуточный итог (I + II)</b>	<b>19 715,2</b>	<b>21 453,7</b>	<b>41 168,9</b>
<b>III. Резерв оборотных средств</b>	216,4	260,8	<b>477,2</b>
<b>Общий итог (I+II + III)</b>	<b>19 931,6</b>	<b>21 714,5</b>	<b>41 646,1</b>
<b>Доля Нагойского протокола во временном бюджете (13%)</b>	<b>2 591,1</b>	<b>2 822,9</b>	<b>5 414,0</b>
Минус: взнос принимающей страны	-212,4	-216,4	<b>-428,8</b>
Минус: использование резервов	-26,7	-26,7	<b>-53,4</b>
<b>Чистый итог (сумма для распределения между Сторонами)</b>	<b>2 352,1</b>	<b>2 579,9</b>	<b>4 931,9</b>

\* Совещания, финансируемые из основного бюджета:

12-е совещание Специальной рабочей группы открытого состава по осуществлению статьи 8 j) и соответствующих положений Конвенции.

25-е и 26-е совещания Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям.

4-е и 5-е совещания Вспомогательного органа по осуществлению.

16-е совещание Конференции Сторон Конвенции / 11-е совещание Сторон Картахенского протокола / 5-е совещание Сторон Нагойского протокола, проводимые одновременно.

**Таблица 1в. Комплексный бюджет Конвенции и протоколов к ней на период 2023-2024 годов**

	2023	2024	2023-2024
	<i>(в тыс. долл. США)</i>		
А. Руководящие и вспомогательные органы	2 479,6	3 863,9	<b>6 343,5</b>
В. Исполнительное руководство и управление	2 909,8	3 028,0	<b>5 937,8</b>
С. Программа работы	8 909,1	9 094,9	<b>18 004,0</b>
Д. Административная поддержка	3 148,6	2 998,8	<b>6 147,4</b>
<b>Промежуточный итог</b>	<b>17 447,1</b>	<b>18 985,6</b>	<b>36 432,7</b>
Расходы на поддержку программ	2 268,1	2 468,1	<b>4 736,2</b>
Резерв оборотных средств	216,4	260,8	<b>477,2</b>
<b>Итого потребностей</b>	<b>19 931,6</b>	<b>21 714,5</b>	<b>41 646,1</b>
<b>Доля Нагойского протокола в комплексном бюджете (13%)</b>	<b>2 591,1</b>	<b>2 822,9</b>	<b>5 414,0</b>
Минус: взнос принимающей страны	-212,4	-216,4	<b>-428,8</b>
Минус: использование резервов	-26,7	-26,7	<b>-53,4</b>
<b>Чистый итог (сумма для распределения между Сторонами)</b>	<b>2 352,0</b>	<b>2 579,8</b>	<b>4 931,8</b>

**Таблица 2. Взносы в Целевой фонд Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод на двухлетний период 2023-2024 годов<sup>3</sup>**

Страна-член	Шкала взносов за 2022-2024 годы	Шкала с предельным взносом в 22%; ни одна НРС не вносит более 0,01%	Взнос на 1 января 2023 года (долл. США)	Взнос на 1 января 2024 года (долл. США)	Итого 2023-2024 годы (долл. США)
Австрия	0,679	1,062	24 980	27 399	52 379
Албания	0,008	0,013	294	323	617
Ангола	0,010	0,010	235	258	493
Антигуа и Барбуда	0,002	0,003	74	81	154
Аргентина	0,719	1,125	26 451	29 013	55 464
Афганистан	0,006	0,009	221	242	463
Багамские Острова	0,019	0,030	699	767	1 466
Бахрейн	0,054	0,084	1 987	2 179	4 166
Беларусь	0,041	0,064	1 508	1 654	3 163
Бельгия	0,828	1,295	30 461	33 411	63 873
Бенин	0,005	0,008	184	202	386
Болгария	0,056	0,088	2 060	2 260	4 320
Боливия (Многонациональное Государство)	0,019	0,030	699	767	1 466
Ботсвана	0,015	0,023	552	605	1 157
Бразилия	2,013	3,149	74 057	81 228	155 285
Буркина-Фасо	0,004	0,006	147	161	309
Бурунди	0,001	0,002	37	40	77
Бутан	0,001	0,002	37	40	77
Вануату	0,001	0,002	37	40	77
Венгрия	0,228	0,357	8 388	9 200	17 588
Венесуэла (Боливарианская Республика)	0,175	0,274	6 438	7 062	13 500
Вьетнам	0,093	0,145	3 421	3 753	7 174
Габон	0,013	0,020	478	525	1 003
Гайана	0,004	0,006	147	161	309
Гамбия	0,001	0,002	37	40	77
Гана	0,024	0,038	883	968	1 851
Гватемала	0,041	0,064	1 508	1 654	3 163
Гвинея	0,003	0,005	110	121	231
Гвинея-Бисау	0,001	0,002	37	40	77
Германия	6,111	9,558	224 819	246 590	471 409
Гондурас	0,009	0,014	331	363	694
Греция	0,325	0,508	11 957	13 114	25 071
Дания	0,553	0,865	20 344	22 315	42 659
Демократическая Республика Конго	0,010	0,010	235	258	493
Демократическая Республика Корея	0,005	0,008	184	202	386
Джибути	0,001	0,002	37	40	77
Доминиканская Республика	0,067	0,105	2 465	2 704	5 168
Европейский союз		2,500	58 802	64 496	123 298
Египет	0,139	0,217	5 114	5 609	10 723
Замбия	0,008	0,010	235	258	493

<sup>3</sup> В соответствии с резолюцией 76/238 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций.

<b>Страна-член</b>	<b>Шкала взносов за 2022-2024 годы</b>	<b>Шкала с предельным взносом в 22%; ни одна НРС не вносит более 0,01%</b>	<b>Взнос на 1 января 2023 года (долл. США)</b>	<b>Взнос на 1 января 2024 года (долл. США)</b>	<b>Итого 2023-2024 годы (долл. США)</b>
Зимбабве	0,007	0,011	258	282	540
Индия	1,044	1,633	38 408	42 127	80 535
Индонезия	0,549	0,859	20 197	22 153	42 350
Иордания	0,022	0,034	809	888	1 697
Испания	2,134	3,338	78 508	86 111	164 619
Казахстан	0,133	0,208	4 893	5 367	10 260
Камбоджа	0,007	0,010	235	258	493
Камерун	0,013	0,020	478	525	1 003
Катар	0,269	0,421	9 896	10 855	20 751
Кения	0,030	0,047	1 104	1 211	2 314
Кирибати	0,001	0,002	37	40	77
Китай	15,254	23,859	561 183	615 526	1 176 709
Коморские Острова	0,001	0,002	37	40	77
Конго	0,005	0,008	184	202	386
Кот-д'Ивуар	0,022	0,034	809	888	1 697
Куба	0,095	0,149	3 495	3 833	7 328
Кувейт	0,234	0,366	8 609	9 442	18 051
Кыргызстан	0,002	0,003	74	81	154
Лаосская Народно-Демократическая Республика	0,007	0,010	235	258	493
Лесото	0,001	0,002	37	40	77
Либерия	0,001	0,002	37	40	77
Ливан	0,036	0,056	1 324	1 453	2 777
Люксембург	0,068	0,106	2 502	2 744	5 246
Маврикий	0,019	0,030	699	767	1 466
Мавритания	0,002	0,003	74	81	154
Мадагаскар	0,004	0,006	147	161	309
Малави	0,002	0,003	74	81	154
Малайзия	0,348	0,544	12 803	14 042	26 845
Мали	0,005	0,008	184	202	386
Мальдивские Острова	0,004	0,006	147	161	309
Мальта	0,019	0,030	699	767	1 466
Марокко	0,055	0,086	2 023	2 219	4 243
Маршалловы Острова	0,001	0,002	37	40	77
Мексика	1,221	1,910	44 920	49 269	94 189
Микронезия (Федеративные Штаты)	0,001	0,002	37	40	77
Мозамбик	0,004	0,006	147	161	309
Монголия	0,004	0,006	147	161	309
Мьянма	0,010	0,010	235	258	493
Намибия	0,009	0,014	331	363	694
Непал	0,010	0,010	235	258	493
Нигер	0,003	0,005	110	121	231
Нигерия	0,182	0,285	6 696	7 344	14 040
Нидерланды	1,377	2,154	50 659	55 564	106 223
Никарагуа	0,005	0,008	184	202	386
Норвегия	0,679	1,062	24 980	27 399	52 379
Объединенная Республика Танзания	0,010	0,010	235	258	493

Страна-член	Шкала взносов за 2022-2024 годы	Шкала с предельным взносом в 22%; ни одна НРС не вносит более 0,01%	Взнос на 1 января 2023 года (долл. США)	Взнос на 1 января 2024 года (долл. США)	Итого 2023-2024 годы (долл. США)
Объединенные Арабские Эмираты	0,635	0,993	23 361	25 623	48 985
Оман	0,111	0,174	4 084	4 479	8 563
Пакистан	0,114	0,178	4 194	4 600	8 794
Палау	0,001	0,002	37	40	77
Панама	0,090	0,141	3 311	3 632	6 943
Перу	0,163	0,255	5 997	6 577	12 574
Португалия	0,353	0,552	12 987	14 244	27 231
Республика Корея	2,574	4,026	94 696	103 865	198 561
Республика Молдова	0,005	0,008	184	202	386
Руанда	0,003	0,005	110	121	231
Румыния	0,312	0,488	11 478	12 590	24 068
Самоа	0,001	0,002	37	40	77
Сан-Томе и Принсипи	0,001	0,002	37	40	77
Саудовская Аравия	1,184	1,852	43 558	47 776	91 335
Сейшельские Острова	0,002	0,003	74	81	154
Сенегал	0,007	0,010	235	258	493
Сент-Китс и Невис	0,002	0,003	74	81	154
Сент-Люсия	0,002	0,003	74	81	154
Сербия	0,032	0,050	1 177	1 291	2 469
Сирийская Арабская Республика	0,009	0,014	331	363	694
Словакия	0,155	0,242	5 702	6 255	11 957
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	4,375	6,843	160 953	176 539	337 492
Соломоновы Острова	0,001	0,002	37	40	77
Судан	0,010	0,010	235	258	493
Сьерра-Леоне	0,001	0,002	37	40	77
Таджикистан	0,003	0,005	110	121	231
Того	0,002	0,003	74	81	154
Тонга	0,001	0,002	37	40	77
Тувалу	0,001	0,002	37	40	77
Тунис	0,019	0,030	699	767	1 466
Туркменистан	0,034	0,053	1 251	1 372	2 623
Уганда	0,010	0,010	235	258	493
Украина	0,056	0,088	2 060	2 260	4 320
Уругвай	0,092	0,144	3 385	3 712	7 097
Фиджи	0,004	0,006	147	161	309
Филиппины	0,212	0,332	7 799	8 555	16 354
Финляндия	0,417	0,652	15 341	16 827	32 168
Франция	4,318	6,754	158 856	174 239	333 095
Хорватия	0,091	0,142	3 348	3 672	7 020
Центральноафриканская Республика	0,001	0,002	37	40	77
Чад	0,003	0,005	110	121	231
Черногория	0,004	0,006	147	161	309
Чехия	0,340	0,532	12 508	13 720	26 228
Швейцария	1,134	1,774	41 719	45 759	87 478
Швеция	0,871	1,362	32 043	35 146	67 190
Эквадор	0,077	0,120	2 833	3 107	5 940

<b>Страна-член</b>	<b>Шкала взносов за 2022-2024 годы</b>	<b>Шкала с предельным взносом в 22%; ни одна НРС не вносит более 0,01%</b>	<b>Взнос на 1 января 2023 года (долл. США)</b>	<b>Взнос на 1 января 2024 года (долл. США)</b>	<b>Итого 2023-2024 годы (долл. США)</b>
Эритрея	0,001	0,002	37	40	77
Эсватини	0,002	0,003	74	81	154
Эстония	0,044	0,069	1 619	1 775	3 394
Эфиопия	0,010	0,010	235	258	493
Южная Африка	0,244	0,382	8 977	9 846	18 822
Япония	8,033	12,565	295 528	324 146	619 674
<b>Итого</b>	<b>62,368</b>	<b>100</b>	<b>2 352 086</b>	<b>2 579 852</b>	<b>4 931 938</b>